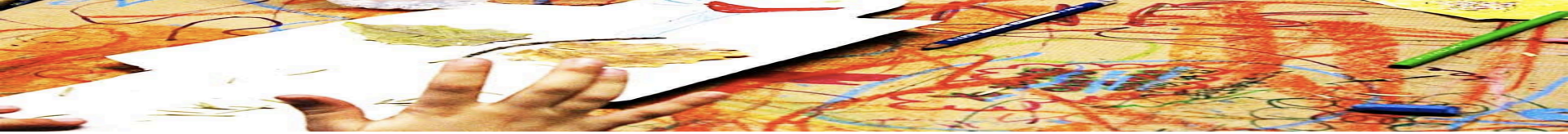


**“Formación del futuro maestro en áreas curriculares impartidas en inglés: *Una experiencia interdisciplinar en el Grado de Maestro en Educación Primaria (Bilingüe y Mención de inglés)*”**

***“Initial Teacher Education in curricular areas that are taught through the medium of English: A Cross-curricular Teaching Experience in the Primary Education Degree (Bilingual and “Mención de Inglés)”*”**

**II Jornadas de Buenas Prácticas “Innovación en el aula”  
Universidad Complutense.  
26 febrero, 2015**





# ***Esquema de la presentación***

- 1. Grupos bilingües y Mención de inglés en el Grado de Maestro en E. Primaria**
- 2. La formación inicial en el Centro de Formación del Profesorado**
- 3. Descripción de nuestro proyecto de innovación**
- 4. Resultados del proyecto: reflexión y evaluación**

# Grado de Maestro de Educación Primaria

1) Grupos bilingües cursos 1-4: 40% inglés

2) Mención de Lengua Extranjera cursos 2-4

✓ Requisito de entrada: B2

✚ Cuatro asignaturas optativas:

1. Didáctica de las competencias orales en la Lengua Extranjera
2. Didáctica de la lectura y de la escritura en Lengua Extranjera
3. Recursos didácticos de Lengua Extranjera
4. Formación para el bilingüismo

<https://www.ucm.es/educacion/menciones-1>

<https://www.ucm.es/educacion/grupo-bilingue>

# Retos de los centros universitarios de formación del profesorado

- ✚ **Formación inicial en el enfoque AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras), Harmer (2012), Madrid y Pérez-Cañado (2012) y Navés (2009)**
- ✚ **Trabajo en equipo entre profesorado especialista en lengua extranjera y los que imparten contenidos académicos en inglés en otras áreas curriculares (Coyle et al. 2010; Marsh y Langé ,2000).**

✚ El alumnado del Grado de Maestro en Primaria debe adquirir un conocimiento adecuado no sólo de las áreas del currículo de Primaria, sino también de la relación interdisciplinar entre ellas (Orden ECI/3857/2007).

*“Our experience of the world is cross-curricular. Everything which surrounds us in the physical world can be seen and understood from multiple perspectives”*

(Barnes, 2007:1)





**“Formación del futuro maestro en áreas curriculares impartidas en inglés: actividades interdisciplinares para 3º y 4º de Primaria”**

**PROYECTO DE INNOVACIÓN DOCENTE DE  
LA UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE  
MADRID  
(PIMCD) no. 166**

# Equipo del proyecto

Noemí Ávila Valdés (DEXPLAS)

María José Camacho Miñano (EXPMYC)

Rafael Carballo Santaolalla (MIDE)

Rosa González García, colaboradora externa

María Dolores Pérez Murillo (DLL), coordinadora

# Objetivos del proyecto

- 1) Fomentar la colaboración del profesorado universitario que imparte docencia en inglés en la Facultad de Educación, proporcionando un foro de intercambio de ideas y experiencias y de reflexión sobre nuestra práctica docente.







**2) Familiarizar al futuro maestro con tres materias del Grado de Primaria impartidas en inglés y la relación interdisciplinar entre ellas. Para así establecer las bases que les permitan elaborar actividades y unidades didácticas interdisciplinares dentro de un contexto AICLE.**

# Materias y grupos de alumnos que participaron en el proyecto

**1) Educación Física y su Didáctica**



**2º Grado de Magisterio (bilingüe)**

**2) Fundamentos de educación artística**



**3º Grado de Magisterio (bilingüe)**

**3) Formación para el bilingüismo**



**4º Grado de Magisterio (Mención de i.)**

**Las tres profesoras se coordinaron entre ellas, utilizando el enfoque interdisciplinar denominado “*shared model*” o modelo compartido (Conan et al, 2009), en el que dos o más materias se integran bajo un mismo tema que a su vez forma parte del contenido de esas asignaturas.**



**Colaboración del  
profesorado en el aula de  
*Arts and Crafts***



**Fundamentos de  
Educación Artística**

**6 ECTS**

**Educación Primaria**

**3er curso**

**CLIL**



**Art & Craft in the  
CLIL classroom**

**(Curso 2013-2014)**

# Students activities...

**TITLE:** ?

**LEVEL:** ??

**AGE:** ??

**ORGANITATION:** ??

?

**CONTEMPORARY ARTIST:** ??

?

?

?

**AIMS:** ?

**LANGUAGE FOCUS:** ??

?

**MATERIALS:** ??

?

**PROCEDURE:** ?

?


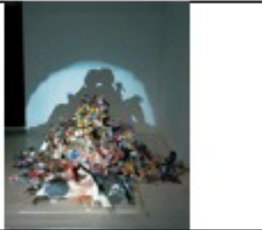
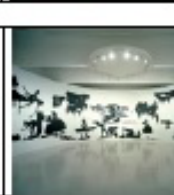

?

**OTHER ACTIVITIES:** ??

?

?

**TITLE: SHADOWS****LEVEL:** 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> stage**AGE:** 6-11**ORGANISATION:** Pairs**CONTEMPORARY ARTIST:**

Eulalia Valdosera		Tim Noble and Sue Webster	
Kara Walker		Kumi Yamashita	

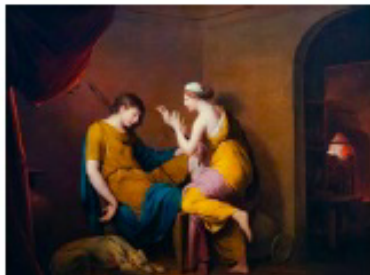
**AIMS:** To listen and understand the story about "The origin of drawing". To follow the instructions. To draw using shapes and shadows. To create a collaborative atmosphere in class

**LANGUAGE FOCUS:** instructions, any vocabulary

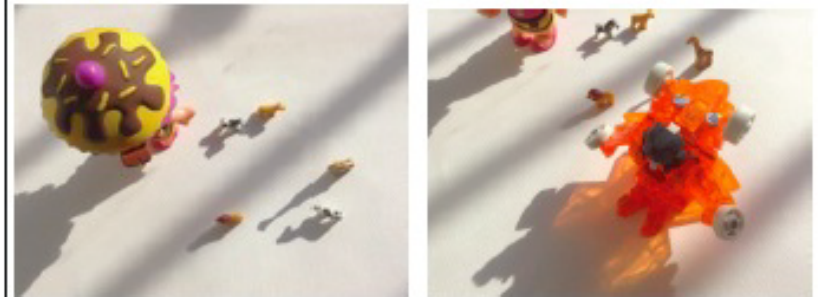
**MATERIALS:** Paper, black ink or tempera, lamp.

**PROCEDURE:****1. Tell the story...The origin of drawing (Plinio el Viejo)**

*Butades, a potter of Sicyon, was the first who invented at Corinth, the art of modelling portraits in the earth which he used in his trade. It was through his daughter that he made the discovery; who, being deeply in love with a young man about to depart on long journey, traced the profile of his face, as thrown upon the wall by the light of the lamp. Upon seeing this, her father filled in the outline, by compressing clay upon the surface, and so made a face in relief, which he then hardened by fire along with other articles of pottery.*


**2. Project the light of a lamp over the big paper.****3. Draw the silhouette of your partner.****OTHER ACTIVITIES:**

Make compositions drawing the shadows of different things: toys, recycled materials, ... Using colours for filling the shadows.




Modelo de actividad

*Colaboración del  
profesorado en el aula de  
P. E.*



**Educación Física y  
su Didáctica**  
6 ECTS  
Educación Primaria  
2º curso

**CLIL**



**Cross-curricular  
fantasy tales (P.E,  
Art & Crafts and  
English)**

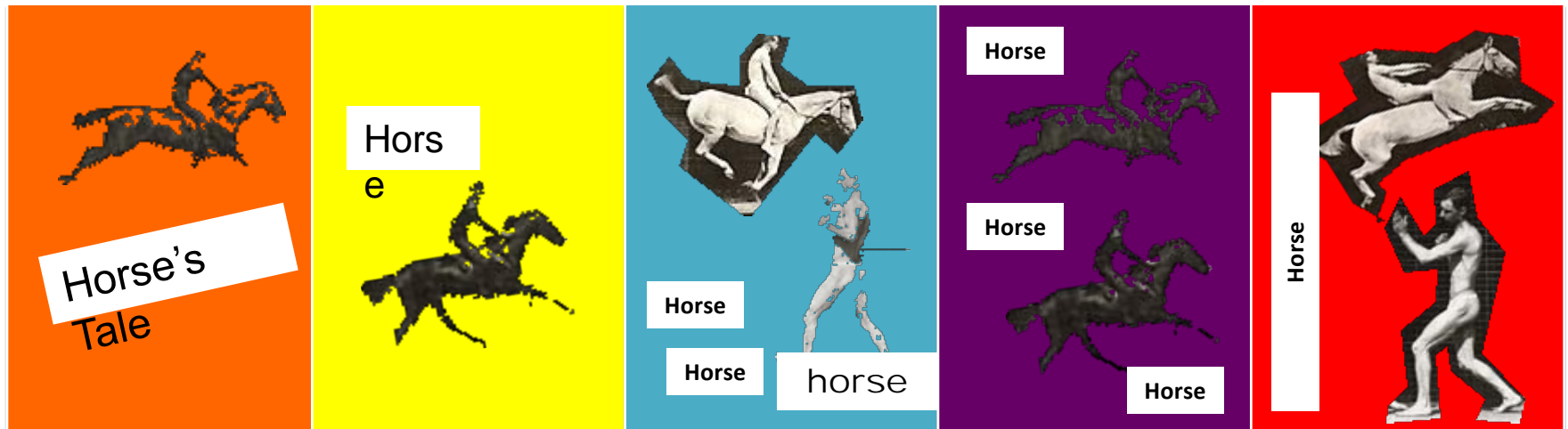
**(Curso 2014-2015,**

# Tell your story in 12 frames!!



**Technique:** Photo-collage

**Materials:** camera (mobile phone), photocopies, colour cardboards, a pair of scissors, glue stick, markers




Only 12 frames!!!!





# Colaboración del profesorado en el aula de *AICLE*



**Formación para el  
bilingüismo**  
6 ECTS  
Educación Primaria  
4º curso

**CLIL**



**Cross-curricular  
teaching units**

**(Curso 2014-2015)**

# Saint George lesson plan

## P.E. CLASS: Joust tournament & castle game)



## **Jornadas de formación**

**a) Acercar la universidad al aula y conocer la realidad de los centros bilingües de primaria a través de sus maestros.**

**b) Profundizar en el enfoque AICLE, analizando distintos materiales interdisciplinarios diseñados para mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje en el aula bilingüe”.**

### *Actividades interdisciplinarias para el aula de Primaria*



**28-29 Octubre, 2014**

**Facultad de Educación**

# EVALUACIÓN DEL PROYECTO



## RESULTADOS DE LA ENCUESTA INICIAL

- Los estudiantes han tenido escasas experiencias en actividades interdisciplinares y muy pocas en la universidad.
- La enseñanza que han recibido hasta ahora se ha centrado en los contenidos específicos de las asignaturas, y no en la interconexión entre ellas ( $\bar{X} = 3,97$ ).
- Si bien han oído hablar del tema en algunas asignaturas, en casi ninguna se ha llevado a cabo un proceso interdisciplinar y pocos llegan a dar una definición satisfactoria del concepto.
- Se muestran muy favorables a la realización de actividades interdisciplinares como fundamental para su formación ( $\bar{X} = 4,86$ ).
- Ven como necesaria la coordinación y colaboración entre el profesorado ( $\bar{X} = 4,85$ ).

# EVALUACIÓN DEL PROYECTO

## RESULTADOS DE LA ENCUESTA FINAL

- Los estudiantes manifiestan sentirse satisfechos con la propuesta del proyecto ( $\bar{X} = 4,41$ ). En concreto, han considerado la experiencia como una buena oportunidad para comprender la conexión entre las distintas asignaturas ( $\bar{X} = 3,92$ ).
- Ha mejorado su conocimiento del concepto de interdisciplinariedad ( $\bar{X} = 4,28$ ) y están muy satisfechos con la metodología utilizada ( $\bar{X} = 4,13$ ), que les ha resultado de mayor interés que otras ( $\bar{X} = 4,46$ ).
- Destacan la mejora de las relaciones entre ellos ( $\bar{X} = 4,26$ ), el clima de aula, el trabajo en grupo y las relaciones con el profesorado ( $\bar{X} = 4,05$ ).
- Su actitud hacia las asignaturas ha ido mejorando según ha ido avanzando el curso ( $\bar{X} = 4,36$ ).

# EVALUACIÓN DEL PROYECTO

## RESULTADOS DE LA ENCUESTA FINAL

- Puntúan muy positivamente la experiencia para la mejora de su formación como futuro maestro ( $\bar{X} = 4,56$ ) y manifiestan su intención unánime de llevarlo a cabo en su futura actividad profesional ( $\bar{X} = 4,90$ ).
- Sugerencias de mejora:
  - Echan de menos haber tenido más tiempo para reflexionar y profundizar en ellas
  - sugieren la necesidad de realizar más experiencias de este tipo, incorporando más asignaturas.

# Referencias

- Barnes, J. (2007). *Cross-Curricular Learning 3-14*. London: Sage Publications.
- Cone, T. P., Werner, P., Cone, S. (2009). *Interdisciplinary Elementary Physical Education*. Human Kinetics: Champaign, IL.
- Coyle, D. Hood, P. y Marsch, D. (2010). *CLIL : Content and Language Integrated Learning*. Cambridge : Cambridge University Press.
- Harmer, J. (2012). *Teacher Knowledge*. Londres: Pearson.
- *Using Languages to Learn and Learning to Use Languages*. , G. (2000). , Finland: UniCOM, University of Jyväskylä on behalf of TIE-CLIL.





**Dirección de contacto**

[perezmur@edu.ucm.es](mailto:perezmur@edu.ucm.es)

**¡Gracias!**

**Thank you!**



**Nuestro sincero agradecimiento a la universidad por la iniciativa y muy especialmente a los participantes en este proyecto de innovación, tanto alumnos, como profesores de los centros de primaria y formadores de profesores externos por su colaboración desinteresada, el entusiasmo con el que han recibido el proyecto y su valiosa contribución al mismo.**